Allahabad Praśasti of Samudragupta

Dániel Balogh

Author of digital edition: Dániel Balogh

Identifier: DHARMA_INSSiddham00001

Repository: SIDDHAM (siddham)

File path: XML-Provisional/DHARMA_INSSiddham00001.xml

Language: Sanskrit [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-16 10:40 (3083d2d), last modified 2026-09-16 09:24 (c200993)

Edition

〈1〉 (yaḥ?) (kulyaiḥ svai) [ca. 1×] [.]ātasa [...]〈2〉 (yasya) [...]〈3〉 [ca. 1×] (puṁva) [...] (tra?) [...]〈4〉 [ca. 1×]sph(u/ā)ra(dvaṁ) [6×] (kṣaḥ sphu?)(ṭod)(dhvaṁs?)ita [ca. 3×] (p)ra(v)i(ta)ta [...]

1. Sragdharā

〈5〉 yasya (prajñānu?)(ṣa)ṅg(o)cita-sukha-manasaḥ śāstra-tattvārttha-bharttuḥ
[––] stabdho [⏑––] (ha?)(ni) [⏑⏑⏑–] (nocchr̥?) [––⏑–⏑]
〈6〉 [sa?](t?)-(kā)vya-śrī-vir¿au?〈o〉dhān budha-guṇita-guṇājñāhatān eva kr̥tvā
vidval-loke 〈’〉vi[nāśi?] s(phu)ṭa-bahu-kavitā-kīrtti rājya(ṁ) bhunakti

2. Śārdūlavikrīḍita

〈7〉 [ā?](ry)y[ai?](h)īty upaguhya bhāva-piśunair utkarṇṇitai romabhiḥ
sabhyeṣūcchvasiteṣu tulya-kula-ja-m(l)ānānanodvī(kṣi)[ta](ḥ)
〈8〉 sn(e)ha-vyāluḷitena bāṣpa-guruṇā tattvekṣiṇā cakṣuṣā
yaḥ pitrābhihito nirīk(ṣya) nikhi[lāṁ] (pāhy evam?) [u]rv[v]īm i(t)i

3. Sragdharā

〈9〉 [dṛ]ṣṭvā karmmāṇy anekāny amanuja-sadṛśāny a(dbhu)todbhinna-harṣā
bh[ā]vair ās(v)āda(ya)[ntaḥ?] [◡◡◡◡◡–◡–◡] [ke]ciT
〈10〉 vīryyottaptāś ca kecic charaṇam upagatā yasya vṛtte praṇāme
〈’〉py a(rtti?)[.][–] [–◡–◡◡◡◡◡◡–◡–◡–◡]

4. Mandākrāntā

〈11〉 saṁgrāmeṣu sva-bhuja-vijitā nityam uccāpakārāḥ
śvaḥ śvo māna-pra [◡◡◡◡–◡–◡–◡]
〈12〉 to(ṣ)ottuṅgaiḥ sphuṭa-bahu-rasa-sneha-phullair mmanobhiḥ
paścāttāpaṁ va [◡◡◡◡–◡] (masya) (dviṣantaḥ?)

5. Śārdūlavikrīḍita

〈13〉 Udvelodita-bāhu-vīryya-rabhasād ekena yena kṣaṇād
unmūlyācyuta-nāgasena-g[◡◡–◡–◡–◡]
〈14〉 daṇḍair grāhayataiva kota-kulajaṁ puṣpāhvaye krīḍatā
(sūryye)(ne?) [◡◡–◡–] (taṭa) [◡–◡–◡–◡]

6. Sragdharā

〈15〉 dha(rmma)-prācīra-bandhaḥ śaśi-kara-śucayaḥ kīrttayaḥ sapratānā
vaiduṣyaṁ tattva-bhedi praśama [◡] [.](uku?) [.](y?) [–◡] (mut?)[.] [–◡] tā(rttham)
〈16〉 [a?](ddhye)(yaḥ sūkta-?)mārggaḥ kavi-mati-vibhavotsāraṇaṁ cāpi kāvyaṁ
ko nu syā(d) yo (s)ya na syā(d guṇa I)ti v(i)duṣāṁ dhyāna-pātraṁ ya Ekaḥ

〈17〉 tasya vividha-samara-śatāvataraṇa-dakṣasya sva-bhuja-bala-parākkramaika-bandhoḥ parākkramāṅkasya paraśu-śara-śaṅku-śakti-prās-āsi-tomara-〈18〉 (bh)ind(i)pāla-n[ā]rāca-vaitastikādy-aneka-praharaṇa-virūḍhākula-vraṇa-śatāṅka-śobhā-samudayopacita-kāntatara-varṣmaṇaḥ〈19〉 kausalaka-mahendra-māh[ā]kāntāraka-vyāghrarāja-kaurāḷaka-maṇṭarāja-paiṣṭapuraka-mahendragiri-kauṭṭūraka-svāmidatt-airaṇḍapallaka-damana-kañceyaka-viṣṇugopāvamuktaka-〈20〉 nīlarāja-vaiṅgeyaka-hastivarmma-pālakkakograsena-daivarāṣṭraka-kubera-kausthalapuraka-dhanañjaya-prabhṛti-sarvva-dakṣiṇāpatha-rāja-grahaṇa-mokṣānugraha-janita-pratāponmiśra-māhābhāgyasya〈21〉 rudradeva-matila-nāgadatta-candravarmma-gaṇapatināga-nāgasen-ācyutanandi-balavarmmādy-anekāryyāvartta-rāja-prasabhoddharaṇodvṛtta-prabhāva-mahataḥ paricārakīkṛta-sarvvāṭavika-rājasya〈22〉 samataṭa-ḍavāka-kāmarūpa-nepāla-karttṛpurādi-pratyanta-nṛpatibhir mmālavārjunāyana-yaudheya-mādrakābhīra-prārjuna-sanakānīka-kāka-kharaparikādibhiś ca sarvva-kara-dānājñā-karaṇa-praṇāmāgamana-〈23〉 paritoṣita-pracaṇḍa-śāsanasya _ Aneka-bhraṣṭa-rājyotsanna-rāja-vaṁśa-pratiṣṭhāpanodbhūta-nikhila-bh(uva)na-vi(cara)ṇa-(śr)ānta-yaśasaḥ daivaputra-ṣāhi-ṣāhānuṣāhi-śaka-muruṇḍaih saimhaḷakādibhiś ca〈24〉

sarvva-dvīpa-vāsibhir ātma-nivedana-kanyopāyana-dāna-garutmad-aṅka-svaviṣaya-bhukti-śāsa(na-y)ācanādy-upāya-sevā-kṛta-bāhu-vīryya-prasara-dharaṇi-bandhasya p¿ri?thivyām apratirathasya〈25〉 sucarita-śatālaṅkṛtāneka-guṇa-gaṇotsiktibhiś caraṇa-taḷa-pramṛṣṭānya-narapati-kīrtteḥ sāddhv-asādhūdaya-pralaya-hetu-puruṣasyācintyasya bhakty-avanati-mātra-grāhya-mṛdu-hṛdayasyānukampāvato 〈'〉neka-go-śata-sahasra-pradāyina(ḥ)〈26〉 k(ṛ)paṇa-dīnānāthātura-janoddharaṇa-sa(t)tra-dīkṣā(bh)y-upaga(ta)-manasaḥ samiddhasya vigrahavato lokānugrahasya dhanada-varuṇendrāntaka-samasya sva-bhuja-bala-vijitāneka-narapati-vibhava-pratyarppaṇā-nitya-vyāpṛtāyukta-puruṣasya〈27〉 niśita-vidagdha-mati-gāndharvva-laḷitair vrīḍita-tridaśapatiguru-tumburu-nāradāder vvidvaj-janopa(j)īvyāneka-kāvya-kkriyābhiḥ pratiṣṭhita-kavirāja-śabdasya sucira-stotavyānekādbhutodāra-caritasya〈28〉 l(au)ka-samaya-kkriyānuvidhāna-mātra-mānuṣasya loka-dhāmno devasya mahārāja-śrī-gupta-prapautrasya mahārāja-śrī-ghaṭotkaca-pautrasya mahārājādhirāja-śrī-candragupta-putrasya〈29〉 licchavi-dauhitrasya mahādevyāṁ kumāradevyām ut¿ph?〈p〉annasya mahārājādhirāja-śrī-samudraguptasya sarvva-pṛthivī-vijaya-janitodaya-vyāpta-nikhilāvanitalāṁ kīrttim itas tridaśa-pati〈30〉-bhavana-gamanāvāpta-laḷita-sukha-vicaraṇām ācakṣāṇa Iva bhuvo bāhur ayam ucchritaḥ stambhaḥ

yasya|

7. Pṛthvī

pradāna-bhuja-vikkrama-praśama-śāstra-vākyodayair
uparyyupari-sañcayocchritam aneka-mārggaṁ yaśaḥ
〈31〉 punāti bhuvana-trayaṁ paśupater jjaṭānta¿r-gu?hā-
-nirodha-parimokṣa-śīghram iva pāṇḍu gāṅgaṁ [payaḥ?]

etac ca kāvyam eṣām eva bhaṭṭāraka-pādānāṁ dāsasya samīpa-parisarppaṇānugrahonmīlita-mateḥ〈32〉 khādyaṭapākikasya mahā-daṇḍanāyaka-dhruvabhūti-putrasya sāndhivigrahika-kumārāmātya-ma[hā-daṇḍanāya]ka-hariṣeṇasya sarvva-bhūta-hita-sukhāyāstu||

〈33〉 Anuṣṭhitaṁ ca parama-bhaṭṭāraka-pādānudhyātena mahā-daṇḍanāyaka-tilabhaṭṭakena|

Bibliography

First notice with lithograph, translation (by A. Troyer) and transcript (by Pt. Madhav Rao) in Burt 1834 (Bhandarkar 1927–1936, p. 212 says this text and translation was commenced by a brother of Lieutenant T. S. Burt, finished by a Munshi, revised by Burt

and ultimately reduced by Prinsep). Improved transcript in Mill 1834, rudimentary genealogy in Mill 1834. New lithograph (by Edward Smith) and improved transcript and translation in Prinsep 1837 (translation republished in Prinsep & Thomas 1858, p. 233). Further improvement in a paper presented to the Royal Asiatic Society of Bombay in 1970 by Bhau Daji (apparently never published); also Bhau Daji 1872. Re-edited with more improvements in Fleet 1888. Revised yet again in Bühler 1890, pp. 88–91 and discussed ibid:31-45. Further discussion: Sharma 1956.

Originally encoded for Siddham in the project Beyond Boundaries (Grant Agreement No. 609823) by Dániel Balogh (2019, № IN00001). Encoding updated to DHARMA conventions by Dániel Balogh.

Secondary

Fleet, John Faithfull. 1888. *Inscriptions of the early Gupta kings and their successors*. First edition. Vol. 3. Corpus Inscriptionum Indicarum. Calcutta: Superintendent of Government Printing. Item 1.

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna, Bahadur Chand Chhabra & Govind Swamirao Gai. 1981. *Inscriptions of the early Gupta kings*. Corpus inscriptionum indicarum 3, revised edition. New Delhi: Archaeological survey of India. Item 1.

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna. 1927–1936. *A list of the inscriptions of northern India in Brahmi and its derivative scripts, from about 200 A. C.: Appendix to Epigraphia Indica and record of the Archaeological Survey of India, volumes XIX to XXIII*. Calcutta: Archaeological Survey of India. [URL]. Item 1538.

Sircar, Dines Chandra. 1965. *Select inscriptions bearing on Indian history and civilization. Volume I: from the sixth century B.C. to the sixth century A.D.* 2nd edition revised and enlarged. Calcutta: University of Calcutta. Book III, item 2.

Agrawala, Prithvi Kumar. 1983. *Imperial Gupta Epigraphs (□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□)*. Ancient Indian Epigraphical Sources (□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□) 10, pt. 1 / 2. Varanasi: Books Asia, Distributed by Prithvi Prakashan. Item 2.

Goyal, Śrīrām. 1993. □□□□□□□□□□ □□□□□□/*Guptakālīna Abhilekha (Inscriptions of the Gupta Age)*. Jodhpur: Kusumanjali Prakashan. Items 17-53.